

# EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.

Trimestre, 1<sup>25</sup> ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,  
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios módicos  
No se devuelven los originales

## Epistolario

Mi buena Cibeles: Te decia en mi epistolario anterior, que del sobradillo de mi tejado había caído al balcón un pobre nido de golondrinas. De las dos golondrinitas que en el nido había, una de ellas cayó en las manos de un rapaz, la otra ya ha muerto de inanición...

Pero acudieron otras golondrinas en ayuda de los padres, ya sin hogar, y muy pronto construyeron un nuevo nido de una arcilla muy blanca y muy lindamente.

No deja esto de darnos una lección; pues en esto de apoyar nidos humanos, andamos bastante mal los hombres.

Lo más curioso de todo esto es que unos *desalmados* gorriones—valga la frase—aprovechando la ausencia de las trajineras obrerillas han entrado en el nido, tomándolo por asalto y dispuestos a no dejarse desahuciar por el razonamiento, sino por la ley del más fuerte. Así las cosas, se reunieron en conciliábulo las aladas constructoras y acordaron unánimes cerrar el orificio de entrada poniendo inmediatamente manos a la obra. A estas horas habrán perecido los atrevidos gorriones faltos de luz, de pan y de agua.

\* \* \*

Así mismo, te participo la llegada de la que tanto honra a Puigcerdá la señorita María

Solsona, recientemente nombrada Directora de la Biblioteca de Valls, cargo que ha ganado en reñidísimas oposiciones. Al darte esta noticia, nos felicitamos y felicitamos a este pueblo que la vió nacer, transmitiéndole a ella la expresión sincera de nuestra admiración.

\* \* \*

De fuera vendrá quien te alegre las horas, y al efecto, unos cuantos señores viajeros de Barcelona que se hallaban de paso, improvisaron con toda espontaneidad un baile, que se celebró el miércoles por la noche en el Casino Agrícola Mercantil con asistencia de muy abundante y selecta concurrencia.

Reinó mucha alegría y una franca cordialidad.

Amenizó el baile un quinteto dirigido por el maestro Degollada, que supo interpretar muy a maravilla los deseos del público, que salió muy complacido.

La comisión organizadora, a quien felicitamos muy de veras, obsequió a las señoras y señoritas con flores.

\* \* \*

Me dice el Cronista, que ha sabido que algunos señores, sienten un recio enfado y comentan con mucho desdén, los elogios y las murmuraciones de sus «Semblanzas».

Pero el Cronista al contrastar los hechos y sus palabras le resulta según afirma:

Que si que es verdad que los edificios to-

dos tienen muy lucida fachada, y por lo tanto no hay injuria en decirlo.

Que así mismo lo es, que todos los vecinos cumplen estrictamente sus deberes de ciudadanía y de educación social, y por tanto, huelgan los comentarios y los comentaristas y tampoco hay injuria en decirlo.

Que también es verdad que el Cronista si se vió envuelto en leyendas encanalladas (y de la mordacidad y calumnia de las lenguas, no se escapan ni los mas principales) es debido a que la fantasía de algunas personas es fecundísima en *panoramas dantescos* y muy meridional y andaluza y tampoco cree que haya injuria en decirlo así.

Llegando a este punto, los lectores no le acusarán de embustero, y algo es algo, si al fin ha podido decir alguna verdad.

«EL PIRINEO» fenecerá muy lastimado por exceso de claridades...

Claro es divina Cibeles, que si persisten en su enojo por estas *minucias*, antes que perder la amistad de nadie, dice el Cronista que prefiere dedicar la pluma a hablarles sobre la influencia de las tortugas, en la dirección de naves aéreas vulgo *autos nubes* muy en boga en estos tiempos que corremos.

¡Salve Cibeles!

*Saturno*

## ¡Noli me tângere!

L'altre dia parlant ab mon benvolgut i vell amic en Emili Junoy, va dir-me una sentència que jo creia exagerada, i que veigí jo mateix corroborada a les poques hores.

Aqueixa vila, digué, es la més republicana d'Espanya, més cada vehí té, no un, sinó molts Reis al cos.

¡Quina veritat més gran!

Fà molts anys el malhaurat amic, conegut per Ventura Biguet, asseguraba; que si en eixa vila tocaben a matar savis, no hi haurien prous amagatanyes pera acobillar els que fugirien per por de la *degollina*.

¡Si coneixerien la vila aquells dos amics!

I dic tot això i trec a vernal aitals veritats, perquè es veuen coses, pera mi mai somniades, fins que per sort o disort, els amics me varen nomenar director d'un petit i sens mena de pretensions, setmanari.

Que quatre gats volen mourer *barrila* dins d'un teatre, molestant a tothom; un redactor del Setmanari, i fins la policia s'en adonen... No'ls diguen res, estan en llur dret, y s'hi ho feu amb llur llengua viperina vos insultan i malparlen, (ei! d'amagat), que l'ofici no dona per ésser valents, i a no tenir seny, acabaria la cosa com la *vetllada de Urús*, ço es, a les fosques i a garrotades, i després ixen els savis i amb tó doctoral diuen, *es clar, perquè es fiquen ab ells els periódics!* Caratsus! i ¿els drets individuals?

Qu'algú es creu aludit per un solt o altre escrit per l'istil, i casi bé sempre sens màcula de malicia... Crits contra el setmanari insults a la Redacció i anatema del Sanhedrí de la vila.

No's pot dir res de cap servei de la vila ni públic ni privat, tot-hom és perfecte, ningú falta, tots som uns Sants, i ¡ai! del pobre redactor que no ho cregui aixís i escrigui quelcom en el diari, ja està ben fresc; l'amenaça per primera indicació, i els savis ja s'encarregaràn de l'excomunió.

Això si, ja podèu esperar assentats o ajeguts, ni les gens tant susceptibles i fines de pell, ni la caterva de savis qu'emplenan la vila, són capassos d'enviar a la Redacció ni una quartilla ni una ratlla, ni una frase, ni un mot, llur ploma no serveix, més que per fer quatre gargots, o una carta ben o mal feta, qu'en això no'ns hi volém ficar, perquè tal volta en sortirian mal parades la sintáxis i l'ortografia i de llur boca no'n pot eixir més que despropòsits i altres coses per l'estil.

Está vist, no's pot fer ús mes que del *botafumeiro*, el demés son trons.

Res, d'avui endavant no'ns ocuparem més que de rondalles de la vora del foc, publicarem colques tirades de goigs dels Sants de més devoció dels suscriptors, dirém per tot arreu que la finura i bona educació es patrimoni de petits i grossos, parlarem de balls, de mercats, sobretot lo del Portal de baix, una miqueta... d'alló que deia el Francisquet Curradó i el Pau Montellá, i que vagi rodan la bola i aixís tal volta hi haurà pau i tranquil·litat, perquè com deia En Quichot *Lo peor es meneallo*.

No't sembla, pacient llegidor, ¿que aixís anirém

millor? Be ho deia un Rector de Dórria *Segons els gents segons els encens*, i afeigia el Jaume de Rubillech; *Cal estacar el ruc, ahont l'amo mana*.

¡Oh témpora, oh mores!

LO FERRER DE NYER

## Bajo los abetos

(*Cartas literarias*)

Mi buen amigo José: con grande deleite he leído tus líneas escritas en vísperas de emprender tu viaje a la capital Montañesa como sèquito palatino de nuestra bella y querida Reina.

En verdad que te envidio, y tú ya sabes la razón, mas no me importará tanto el quedarme aquí bajo mis perfumados abetos, si tu me tienes al corriente de todo cuanto yo anhelo conocer de tí y de esa playa bravía en que se asentara una mansión real, y en que existiera la antonomasia de bautizar a vergel cuajado de palacios, de flores, de quintas y de puras doncellas, con nombre tan prosaico como Sardinero.

Celebro de verdad, cumplieras en Palacio mi encargo, y que tan elevadas personas escucharan de tu voz, con tan harta benevolencia, mis torpísimas columnas, y se mostraran sobre todo tan conoedoras de esta tierra, aún sin haberla visitado.

—¡Es por demás extraña y admirable esta vasta cultura que ellas muestran entendiendo de todo y de todo conociendo!—

Plégue a Dios, que si tan gallarda acójida tuvo en tan alta mansión la pobre invocación a mi tierra Ceretana, que sea ella el escalón que haga elevar el egregio pié y lo lleve con el tiempo a hincarlo en esta tierra de promisión y de belleza, para admiración de los humildes, para acicate de los renegados, para satisfacción de los adictos, para veneración de los grandes y poderosos, para orgullo de los ceretanos, para que se aumente de brillo este sol ya radiante de mi Cerdaña, signo heráldico de las añejas glorias de mi estirpe...

Fué ha poco el 14 de Julio. Con él fuí a Francia. Son estos pueblos fronterizos de la vecina República nidales de blancas palomas entre campos de záfiro. Es el 14 de Julio para ellos y para toda Francia su fiesta más excelsa. A ellos fuí para saborear las esplendideces de su alegría y alborozo, y en verdad que a tí, tan patriota y entusiasta de todo lo grande, hubiérate en verdad

extasiado ver aquellas *chicas demoiselles* gritando al unísono con los *poilus* recién desmovilizados, a la *dame* de alta condición cantando la marsellesa al compás del humilde labrador, y la alegre *grisette* al pulso del gallardo capitán *condecoré*.

Hubieras visto con honda alegría el anciano mutilado ostentando inseparablemente la *croix de guerre* en su pecho, alzar en alto el cayado en que se apoyara de ordinario y pulsarlo cual batuta en la música de bullanga; todo eran banderas en los balcones y ventanas, gallardetes en los frisos, paveses en los balaus, tres, alegría en los semblantes, risa en los corazones orgullo en las puras almas.

—¡Ah, fiesta de la Victoria, como te desperezas y te revuelcas dichosamente entre los hirsutos pechos de los jayanes y entre los impólutos senos de las doncellas! Viéndote en estos pueblecitos pequeños de la Cerdaña francesa, te columbra mi pensamiento en el París reidor y parlero, en ese París antes de la guerra emporio solo del lujo y del placer, y azote y burla de su ejército, y que ahora después de los sinsabores sufridos, de las penalidades pasadas, antes que libertino y fastuoso, es entusiasta guerrero. Así son las enseñanzas de la vida...: los que antes rieran a carcajadas despectivas, al ver pasar formados un montón de soldados, ahora lloran de placer y de emoción al divisarlos; y es que compadecen que aquellos hombres que desfilan bajo el lauro del triunfo, son los defensores de los talleres, de las fábricas, de los campos, de las minas, de las heredades; que son ellos los que cruzando las bayonetas defendieron la virginidad de la hermana, la honradez de la madre, el caudal del abuelo; la ruca de plata, el arado de sándalo, el crisol de oro, el yunque de diamante...!—

Que vuelvan los ojos mi buen Pepe, los detractores del Ejército a la Francia de ahora y si hace un lustro cerraran los pechos y abrieran las bocas para mofarse de la enseña de la Pátria y el traje de guerrero, que bajen la celada de sus cascos — que llevan en el alma a modo de soldados — para que nadie les vea llorar ahora como niños, y lleven su mano al corazón para que nadie se aperciba de sus latidos descompasados.

Rafael Martí Fabra

Puigcerdá, julio de 1919.

**Aprendiz** se necesita para zapatería de esta Villa. Razón en esta imprenta.

# Semblanzas

Este buen señor tiene los ademanes calmosos; el bigote lacio, de una blanca tostada por el humo del cigarrillo, la barba zorrillesca, ondulada y copiosa, en cuyo cándido oleaje aún quedan restos de mocedad, y apretadas y sin movimiento, las fosas de su nariz hidalga.

Tras los espejuelos se va perdiendo su mirada de cansancio, y sus cejas pobladas, y todo el conjunto de su figura, tiene altiveces patricias, hidalgúas quijectives de un alma muy infantil, primorosa y buena...

Quiere el Cronista prescindir de la superficie de este hombre para adentrarse muy minuciosamente en el rosado recinto de su ánimo, porque nada interesa, ni su andar leve, reposado, ni su anillo de hierro colocado en su mano siniestra con un sello muy pretencioso y doradito símbolo de la farmacopea de Esculapio, ni sus zapatos muy de la mocedad, de blanca lona, guarnicionados con muy lustrosos charoles, ni esa gorrita Wilson, que no nos deja precisar las arrugas de la piel en su frente tostada y amplia, ni aun resulta interesante al parecer del Cronista el que lleve casi siempre las manos cruzadas sobre sus riñones, aprisionando un bastón y como si fuera a sorprender a un rapaz muy travieso para castigarle con sus consejos y enseñanzas de protector voluntarioso.

...Nada interesa todo esto ante su fondo, que es un remanso de claridades, una pausa de su vida, su vida repleta de ilusiones, de travesuras de niño, muy sencillas y de su férrea y omnimoda voluntad para ejercer el bien y el altruismo.

Pues este hombre, que en aciagos días de pandemia grippal volvía rendido a su buena casa, por custodio de enfermos en los deberes de su profesión de médico, sufrió desfallecimiento y unos brazos amigos le ampararon y sostuvieron, y se ennoblecó y espiritualizó aún más su amplia frente reflejando la santa palidez del cielo, y todo él se hizo de maravillas; y el pueblo le amó.

Y una tarde invernal que ya declinaba, abrió el alma del Cronista al más dulce optimismo, porque dió fortaleza a su ánimo que se abatía muy doloridamente porque se le caía en los brazos toda la amada muerta y pudo creer en la Esperanza de una gloriosa resurrección de su vida...

Desde entonces, se lo imagina asistiendo en toda su infantilidad a una niña enferma rubia como el ambar y que se queja como un corderito.

Acaso esta criatura no quiera que le pongan el unto y los algodones calientes que dispuso una curandera aldeana; y el señor médico, el buen doctor les diga sonriendo enternecidamente que no es menester ponérselos para que no le duelan ni quemem...

Y como de la virtud había probado sus buenos dejes y había subido a lo áspero y difícil del sacrificio decíase muy confiadamente que el hacer Bien era dulce y sencillo y que había de amar a todos los hombres y para verificar o cerciorarse de tan generosos propósitos recordaba a los enemigos y aun sonreía su corazón...

«EL PIRINEO», no tiene una Redacción muy lujosa, pero dicen los que han estado en ella, que allí se pasa de socarrón y avaro a manso y sin hipocresía y a ser magnánimos por goce y convencimiento.

El Cronista ignora el porque de estos trocamientos pero quiere suponer es debido a la influencia de un corralillo en donde un bien cebado averío se regocija y expande al recaudo de un gallo que caracolea su canto con demasiada bizarría y lascivia y a las gallinas que no muestran nunca la hipocresía y el egoísmo y otras ruines avezaduras que suelen tener estos sabrosos animalitos.

Miraba pues una mañana nuestro buen doctor y con mucha complacencia tanto gozo y amor.

Y este hombre conocedor como nadie de las llagas y contracciones de la carne y el dolor de las almas de sus enfermos, creyó que un día había llegado el final de su vida, y así como él cuando a uno de sus asistidos lo acababa la enfermedad, en su agonía los fortalecía con su fé y con el viático, así quiso por los incendios de su alma, por los amores a Dios que también se lo llevaran y confesaran por un padre Escolapio muy bueno y místico todo fragancia y santidad.

Crée el Cronista que por la fortaleza de su amor a los humanos, llegó este admirable filántropo a despreciar los peligros del fiero mal pegadizo y a penetrar en esas vidas tan lastimadas consolándoles y diciéndoles de un vivir eterno en la sociedad de almas amorosas; allí todo resplandece de hermosuras y los que sufrieron males asquerosos son llenos de gloria y magestad; los ángeles les dedican alabanzas, los santos les besan admirándoles y el Señor les prefiere...

Y así, el Cronista que sabe que en todo falta amor piensa que debemos darnos nuestro alivio, aunque amor no invada y enternezca nuestra alma. No aguardemos a que ese patológico y universal amor nos lleve a hacer el bien. Acaso no lo sintamos nunca.

¿Verdad querido doctor?

*Ricardo M. Torres*

---

**Dr. I. Durán Vidal**

Tocólogo

Médico del Hospital de «Assistance Française» y del «Anexe Infantine»

**Consultas particulares de 3 a 5**

TELÉFONO 1301-G

Avenida de la República Argentina 54

BARCELONA

## EL LAGO DE LANOS

**Grandes problemas nacionales****CONCLUSIONES***La Paz de los Pirineos*

En el Tratado llamado Paz de los Pirineos, acordóse que serían de España las aguas vertientes españolas y de Francia las vertientes francesas. Como quiera que el río Tet era agua vertiente francesa, España entregó treinta y tres pueblos del antiguo condado de Cerdaña; no así Francia, que vulneró los artículos 42 y 43 de dicho Tratado—referidos exclusivamente al Pirineo de Cerdaña, apoderándose de la hoy Cerdaña francesa.

*Tratado de Llivia*

Este despojo se consumó por medio del Tratado llamado de Llivia, Tratado perfectamente ilegal, porque fué suscrito solamente por Salvá, plenipotenciario español, junto con Seroni, obispo de Perpignán, cuyo carácter en el Tratado desconozco.

El otro plenipotenciario español Romeu y los franceses Marca, arzobispo de Tolosa, y el obispo de Orange, no se atrevieron a firmarlo, porque no podían vulnerar el Tratado que once meses antes habían suscrito.

No es que se pretendía la restitución a España de la Cerdaña francesa, porque si bien en 1660 se revelaron los ceretanos, por no querer la patria que se les imponía, hay que confesar que durante dos siglos y medio se templó el alma de aquellos al ambiente de la civilización francesa, y hoy la misma cerdaña española se ha estremecido de dolor ante la muerte de muchos de sus hermanos que defendieron la bandera tricolor.

*El actual convenio*

Después de varias querellas entre los dos grupos, que se disputaban el botín del lago de Lanós, se ha llegado a un arreglo llamado Convenio entre el Departamento de Pirineos Orientales y la Compañía de ferrocarriles del Midí, por el que esta última se apoderará del lago de Lanós, vertiendo sus aguas a la cuenca del Ariège; pero contribuirá a las sobras de la alta cuenca del río Tet, para que se lleguen a depositar hasta siete millones de metros cúbicos de agua, que se alcanzará llegando, si es preciso, a la desviación de

las corrientes de agua, que por naturaleza corresponden a la vertiente española.

En la primavera del año 1917, M. Brousse convocó a una reunión en Barcelona, en la que manifestó a los reunidos de la Cerdaña española, lo siguiente:

«El Ariège quiere apoderarse del lago de Lanós, y yo, como diputado a Cortes de la Cerdaña francesa, he de oponerme a tal atropello, por lo que invito a los reunidos para que unan sus esfuerzos cerca del ministro de Estado español.»

Contestándole el diputado por Puigcerdá señor Bertrand y Serra, que conferenciaría con el ministro, para ver de lograr lo que era de interés para todos.

Es cierto que desde hace doscientos sesenta años las aguas de la vertiente española en Cerdaña mojan tierra francesa antes de penetrar en España; pero lo que actualmente se pretende es anular en absoluto el tratado de los Pirineos, apoderándose de las aguas que fecundan las dos Cerdañas.

La española será arruinada, pero la francesa quedará también gravemente perjudicada, pues ha de perder toda esperanza de regar sus tierras secas, y hasta disminuir el caudal de las aguas existentes.

A la Cerdaña española le será grato que la francesa utilice el depósito natural de las aguas de Lanós, para que viertan por su base a la Cerdaña francesa, mientras se mantenga el caudal de aguas que actualmente disfrutan las cuencas del Carol, Reur y otras corrientes más débiles, ya que, en definitiva, estas aguas irán a España por su superficie o por el subsuelo.

*Las dos Cerdañas*

Las dos Cerdañas, desde tiempo inmemorial, viven en perfecta armonía, y ellas son hoy las que deben disfrutar de las aguas que el cielo les dá. Si se unen para evitar el despojo que se pretende, lo lograrán por elevados que sean los despojantes.

Señor ministro de Estado, la Cerdaña española par el mero hecho de serlo, tiene derecho a que se la defienda con energía. Puigcerdá; la insigne, fidelísima, heroica y siempre invicta villa, que tantas veces ha derramado su sangre en defensa de la Patria, os lo demanda.

DIONISIO PUIG

De «El Mundo» de Madrid

**Imp. Moderna** GRAN SURTIDO EN TARJETAS POSTALES :::

# Noticias

Por falta de espacio no podemos ocuparnos, con la extensión que se merece, el trabajo que realizaron los principales intérpretes de la Compañía de Zárzuela que actúa en el Teatro Ceretano. Diremos, ante todo, que gustaron mucho y que su trabajo es muy digno de elogio. En el próximo número nos ocuparemos con la extensión debida.

—Nuestro director D. Jaime Durán, obsequió en su casa, con motivo de su fiesta onomástica, a sus amistades, sirviéndose un espléndido banquete, en donde reinó la alegría.

Le felicitamos y deseamos que esta fiesta tan simpática se celebre muchísimos años.

—En la madrugada del 24 fueron aprehendidas, por el bizarro Capitán de Carabineros D. Julio Vidal Forné y los Carabineros Mariano Millán Plaza y José Vasco de Santa Olalla, 25 cajas de azúcar que intentaban pasar a Francia.

Felicitamos al digno Sr. Capitán y a sus beneméritos subordinados, por el celo que despliegan en el desempeño de su cargo.

—Como en años anteriores, fueron muchos los que acudieron a la fuente del Rigolisa a celebrar la fiesta del Patrón de España, el apóstol San Jaime.

—Se nos dice que probablemente para el día 5 del próximo Agosto llegarán a esta, procedentes de Madrid y otros puntos, catorce altos funcionarios de Fomento al objeto de presenciar las pruebas definitivas de resistencia de túneles y puentes en la línea del ferrocarril en construcción.

Hemos oído decir que convendría festejar a estos ilustres huéspedes y, nosotros, que muy de veras nos asociamos a esta idea, nos satisfacería muchísimo que el pueblo todo se interesara en ello.

**La tienda de comestibles y vinos de la Antigua Casa Muntans, se alquila conteniendo espaciosos locales con anaqueles y mostrador**

Daràn Razón: Casa Muntans, C. España, 30 1.º

—En auto particular y acompañado de los industriales señores D. Juan Novella y D. Antonio Pous, llegó de Mataró el viernes por la tarde D. Luis Moret, nuestro querido amigo y exgobernador de Huelva. Mucho nos alegra y tanto a él como a sus compañeros de viaje, damos nuestra enhorabuena.

—Se ha dirigido a esta Redacción el vigilante nocturno D. Carlos Regul, manifestando lo siguiente:

Que la noche a que se refiere el suelto de EL PIRINEO, número 16, y a la hora en que se cantaba por estas calles, él estaba ocupado en despertar a don Miguel Pallarés, al mozo del Sr. Prat y al encargado del automóvil de Ripoll, y, por tanto, no pudo enterar-

se de las tales serenatas por las razones expuestas, pues es imposible que pudiera estar *solo* en dos sitios a la vez y, por lo tanto, no dormía, pero sí cumplía con el complicado servicio que le está encomendado, y desea que así conste en nuestro semanario.

Queda complacido, pues, dicho señor.

**Se venden** Bocoyes, Botas, Balanzas y demás envases necesarios a establecimiento para comestibles y vinos

Daràn Razón: En esta Imprenta. Revolución, 11

—En la Iglesia Parroquial, durante esta semana se celebrarán los cultos siguientes: Domingo, 27. Mañana misas rezadas a las seis, siete, ocho, nueve y doce. A las ocho y media Misa de Comunión general de las Hijas de María, con canto de motetes y plática,

Tarde. A las tres Catecismo, a las cinco Función mensual de las Hijas de María y trecenario de S. Francisco. En la Iglesia de las Carmelitas Descalzas a las seis conclusión del mes del Sagrado Corazón de Jesús trisagio por el coro popular y sermón por el Rdo. P. Rector de las Escuelas Pías.

Días feriados. Misas rezadas, desde las 6. Tarde a las ocho y media Rosario y trecenario de San Francisco.

Viernes día 2 de Agosto. — Misa de Comunión general a las ocho. Tarde a las 8 y media, función de mes con manifiesto de S. D. M.

Gran jubileo de la Porciúncula

En virtud de facultades apostólicas queda trasladado al domingo próximo venidero, día 4, pudiéndose lucrar la indulgencia plenaria, desde el medio día del sábado

— Durante la presente semana, para pasar la temporada de verano, han llegado las familias siguientes: señoritas Diuenge; Rita Garreta; Leocadia Barriñat; Pepita Ferrer; y los señores Simón; Montellá; Barnola-Castells; Ramonacho; Gausachs; Esteva y señora Dagas y sobrina y algunos otros.

A todos ellos les damos nuestra bienvenida.

— Hemos tenido el honor de saludar al veterano don Pablo de Montellá, al cual deseamos le sea grata su estancia en esta.

— Después de pasar larga temporada en Barcelona, ha llegado la simpática señorita María Cot.

— Procedente de Reus, llegó el viernes nuestro particular amigo Juan Banús.

— Se encuentra entre nosotros para pasar la temporada de verano, nuestro particular amigo don Esteban Garrell, al cual damos nuestra bienvenida.

— Un edicto publicado por la Junta Municipal del Censo electoral, recuerda a los electores que las listas están a disposición del público, en el Ayuntamiento desde el día 25 del corriente, hasta el 4 de agosto inclusive, para proceder a la rectificación del censo, según está mandado por la Superioridad.

# GRAN BAR :: MODERN TAWERN

## Vda. LAVILLA

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las mas renombradas marcas del país y extranjeras

**: Buen Pened : Vermouth Torino :**

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los mas aromáticos que se

toman en esta Villa

# Victoria Passó

*Profesora en partos con Título aprobado del Hospital Clínico de Barcelona en 1917. Ofrece sus servicios para Puigcerdá y su comarca, Calle de España, 8. 1.º*

*Puigcerdá (Gerona)*

FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE

# FRANCISCA PALLARÉS

VIUDA DE AGUILAR

CORTE ESMERADO y A MEDIDA

Calle de España, 8

# Colmado Americano

COMESTIBLES :: CHARCUTERIE

CALLE REVOLUCIÓN, 29

# ANTONIO JUNOY

*Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonera  
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes  
Botelleria : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores  
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa*

Peluquería : Perfumería

# Antonio Daufí

Esmerado servicio :: Confección de toda clase de pelucas y postizos ::

CALLE PROGRESO, 4 y 6

SASTRERIA

# Domingo Bertrán

:: CONFECCIONES A MEDIDA ::

ESPECIALIDAD EN EL CORTE POR LOS ÚLTIMOS MODELOS

Calle Mayor : LLIVIA

# Casa Barrinat

Paseo de Gracia, 25. - - - - BARCELONA

SE CONFECCIONAN POSTIZOS DE ARTE :: PELUCAS INVISIBLES FLEQUILLOS :: & &

Se compra cabello de todas clases

Para encargos, en Puigcerdá:

CALLE MIGUEL BERNADES, 10

Salón de Peluquería y Perfumería

# Miguel Núñez

*Esmerado e higiénico servicio*

CALLE MAYOR, 1

# GRAN HOTEL TIXAIRE

PUIGCERDÀ

Establecimiento de primer orden  
MODERNA CONSTRUCCIÓN

Habitaciones T. C. todas ventiladas, con luz eléctrica, timbres y todo el confort apetecible

Tercero y cuarto piso con magnificas vistas panorámicas de la Cerdaña Española y Francesa

Salones para Piano y Lectura :: Comedores con mesas independientes :: Cocina Española y Francesa

Se sirve a todas horas. Baño, Duchas, W. C. inodoros

Recomendado por R. A. C. de España, T. C. de Francia

Garage Gratis

Director: OVIDIO VIDAL



## Salvador Vidal

TREBALLS COMERCIALS I DE LUXE

TARGES DE VISITA ALS 5 MINUTS

= RELLEUS =

POSTALS

Rebudes les últimes novetats

Carrer de la Revolució, 11

Fundición de Hierro

JOSÉ CORTADELLAS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE  
DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

Bellver de Cerdaña

## Almacenes Bertrán

Liquidación Forzosa  
Grandes rebajas

40 por ciento en muchos artículos

Plaza Cabrinetty, 20  
(Bajos del Circulo Agrícola Mercantil)

## Casa Matatam

Percheros

Lavabos

Mesitas noche

COLCHONERIA

## PELUQUERIA de JOSE ALART



CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDÀ

Periódicos y Revistas  
semanales ilustrados

= SUCURSAL EN =  
BOURG-MADAME

